



GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA
ARCHDIOCESAN DISTRICT



HOLY CROSS GREEK ORTHODOX CHURCH

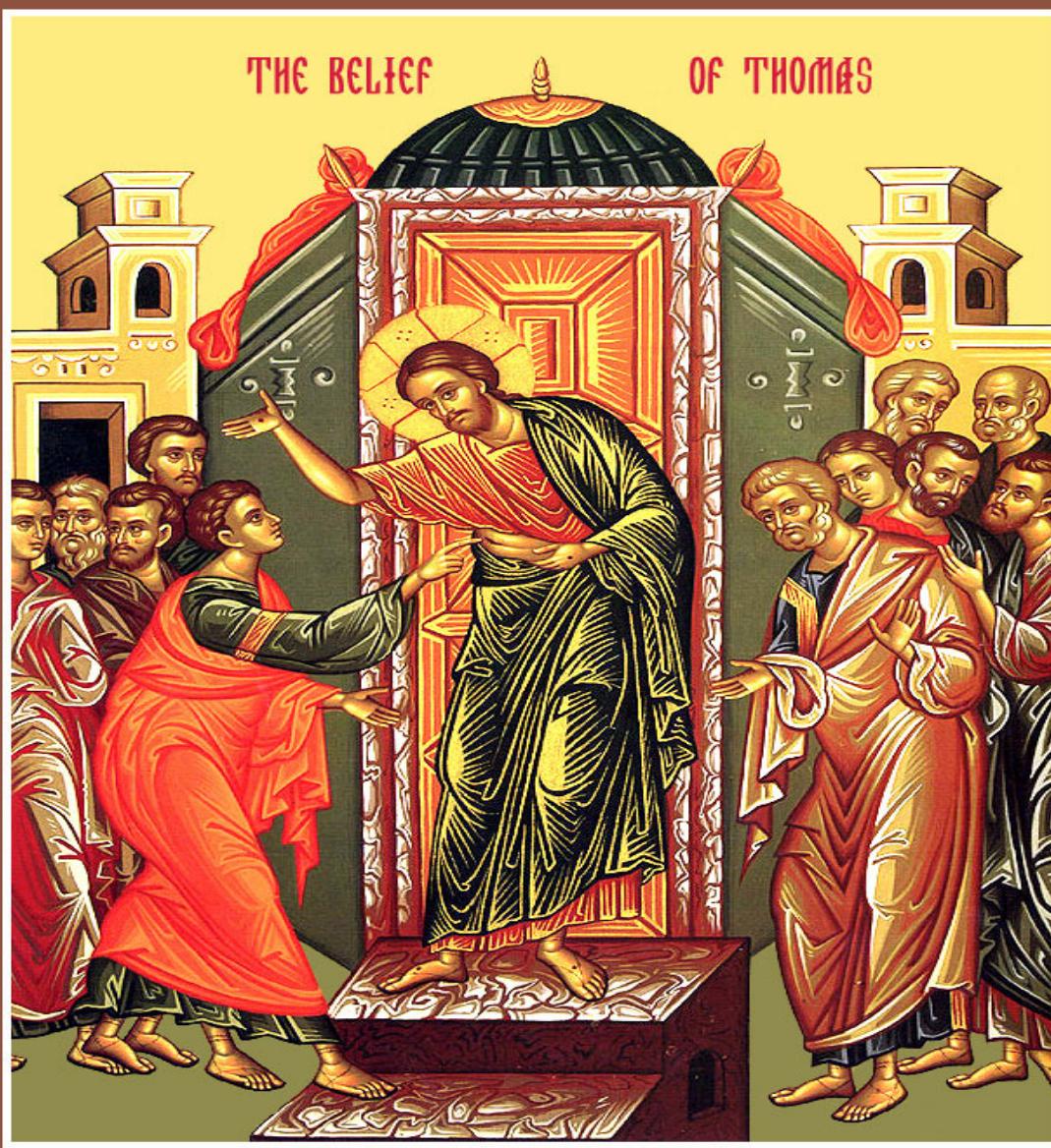
11-05 150th STREET, WHITESTONE, NEW YORK 11357 * Tel. (718) 767-2955, 767-2943

www.holycrossgreekchurch.com

SUNDAY, APRIL 23, 2023

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΘΩΜΑ

ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΤΟΥ ΤΡΟΠΑΙΟΦΟΡΟΥ



Κυριακή του Θωμά



Πεντηκοστάριον Ιω. 12, 1-18

“Εάν μή ἴδω, οὐ μή πιστεύσω”, είναι τα λόγια με τα οποία αντιδρά ο Θωμάς, όταν μαθαίνει την είδηση της Αναστάσεως του Χριστού, και ότι το ίδιο βράδυ της Αναστάσεως ο Κύριος φανερώθηκε στους υπόλοιπους μαθητές. Εάν δεν δω με τα μάτια μου τον Ιησού, αν δεν αγγίξω τα πληγωμένα χέρια Του και την πλευρά Του, δεν πρόκειται να πιστέψω αυτό το απροσδόκητο και τόσο χαρμόσυνο γεγονός. Και μια εβδομάδα αργότερα, εμφανίζεται και πάλι ο Αναστάς Κύριος στους μαθητές Του, και αυτή τη φορά βρίσκεται ανάμεσά τους και ο “άπιστος” μαθητής. Τον καλεί ο Χριστός να ψηλαφήσει τα σημάδια από τους ήλους και από τη λόγχη, ο ίδιος όμως σπεύδει να Τον προσκυνήσει και να ομολογήσει με χαρά “ό Κύριος μου καί ό Θεός μου”.

Ενθυμούμαστε σήμερα το γεγονός της ψηλαφήσεως του Θωμά, όχι μόνο γιατί αποτελεί συνέχεια των γεγονότων που ακολούθησαν το Πάθος και την Ανάσταση του Κυρίου μας, αλλά κυρίως επειδή μας δίνει μια άμεση μαρτυρία για την αλήθεια της Αναστάσεως του Χριστού. Δεν είναι εύκολο να πιστέψει κανείς ότι πράγματι ο Χριστός αναστήθηκε, και πολύ περισσότερο όταν η χριστιανική πίστη έχει θεμελιωθεί στην Ανάσταση του Κυρίου.

“Εἰ δέ Χριστός οὐκ ἐγήγερται, κενόν ἄρα τὸ κήρυγμα ἡμῶν, κενή καί ἡ πίστις ἡμῶν”, θα μας πει ο Απόστολος Παύλος (Α΄ Κορ. 15, 44). Πράγματι, αν ο Χριστός δεν αναστήθηκε, τότε όλα είναι μάταια, τότε δεν υπάρχει καμία ελπίδα για τον άνθρωπο, καμία προοπτική πνευματικής ανάκαμψης και ζωής. Αυτός είναι και ο λόγος που από την πρώτη στιγμή οι γραμματείς και οι φαρισαίοι προσπάθησαν να διαδώσουν ότι ο Χριστός δεν αναστήθηκε, αλλά οι μαθητές Του έκλεψαν το νεκρό Του σώμα. Άλλα και διάφοροι μεταγενέστεροι αρνητές, επιχείρησαν να αποδώσουν την πίστη των Αποστόλων σε ένα είδος ομαδικής παραίσθησης.

Για τις φήμες των φαρισαίων απόδειξη ότι ήταν ψευδείς αποτελεί η κουστωδία, η στρατιωτική φρουρά που οι ίδιοι οι γραμματείς απαίτησαν, ώστε να αποτραπεί η κλοπή του σώματος του Χριστού. Για τις σύγχρονες θεωρίες, ότι δηλαδή οι μαθητές είχαν παραισθήσεις, απόδειξη περί του αντιθέτου αποτελεί η ψηλάφηση του Θωμά. Γι αυτό και οι υμνογράφοι της Εκκλησίας αποκαλούν “καλή” την απιστία του Θωμά, επειδή από τη μία μεριά αποτελούσε έκφραση της επιθυμίας του μαθητή να δει και ο ίδιος τον αναστημένο Κύριο, όπως οι υπόλοιποι μαθητές. Και από την άλλη, επειδή στο πρόσωπο του Θωμά γινόμαστε κι εμείς διαχρονικά μάρτυρες της Αναστάσεως.

Εμείς δεν μπορούμε να ψηλαφήσουμε τον Χριστό, μιας που ζούμε τόσο μακριά από την εποχή εκείνη. Το έπραξε όμως για χάρη μας και στη θέση μας ο “άπιστος” μαθητής, ώστε να διαλυθεί κάθε αμφιβολία μέσα μας και να εδραιωθεί η πίστη στην Ανάσταση του Κυρίου. “Μακάριοι οἱ μὴ ιδόντες καὶ πιστεύσαντες”, θα αποκριθεί ο Χριστός στον Θωμά, αναφερόμενος σε όλους εκείνους που αρκούνται στη διήγηση του Ευαγγελίου για να πιστέψουν. Δεν εννοεί εδώ ο Χριστός να μην ερευνούμε και να μην εξετάζουμε την αλήθεια, αλλά μακαρίζει αυτούς που κάνουν την προσωπική τους υπέρβαση και εξετάζουν με την καρδιά τους τις αλήθειες του Ευαγγελίου.

Μακαρίζει την πίστη, η οποία υπερβαίνει την ανάγκη των αποδείξεων. Άλλωστε, αν υπήρχαν αποδείξεις για όλα, τότε δεν θα μιλούσαμε για πίστη, αλλά για αναγκαστική παραδοχή κάποιων πραγμάτων. Φρόντισε ωστόσο ο Κύριος, επειδή η Ανάστασή Του αποτελεί θεμελιώδες στοιχείο της πίστεώς μας, να μας προσφέρει και τις αποδείξεις, ώστε να έχουμε την βεβαιότητα και να μην απιστούμε. Υπό το πρίσμα αυτό, το γεγονός που εορτάζουμε και ενθυμούμαστε σήμερα, αυτό της ψηλαφήσεως του Θωμά, αποτελεί ευεργεσία για την Εκκλησία και για τον καθένα μας, διότι εξαφανίζει κάθε αμφιβολία και κάθε δισταγμό. Ας ακολουθήσουμε επομένως τον Θωμά, και ας δοξολογήσουμε τον Αναστάντα Κύριο. Ας Τον προσκυνήσουμε και ας αναφωνήσουμε κι εμείς, “ὁ Κύριός μου καὶ ὁ Θεός μου”. Ας έχουμε πίστη ακράδαντο και σταθερή, ότι ο σαρκωθείς Υιός και Λόγος του Θεού, που σταυρώθηκε για τις αμαρτίες μας και κατήλθε μέχρι τον Άδη, όντως αναστήθηκε την τρίτη ημέρα, παρέχοντας στον καθένα που πιστεύει σε Αυτόν ζωή και αφθαρσία και χαρά και Ανάσταση.

George the Great Martyr and Triumphant

Acts of the Apostles 12:1-11

Prokeimenon. Grave Mode

Psalm 63.11,1

The righteous shall rejoice in the Lord.

Verse: Oh God, hear my cry.

The reading is from Acts of the Apostles 12:1-11

About that time, Herod the king laid violent hands upon some who belonged to the church. He killed James the brother of John with the sword; and when he saw that it pleased the Jews, he proceeded to arrest Peter also. This was during the days of Unleavened Bread. And when he had seized him, he put him in prison, and delivered him to four squads of soldiers to guard him, intending after the Passover to bring him out to the people. So Peter was kept in prison; but earnest prayer for him was made to God by the Church.

The very night when Herod was about to bring him out, Peter was sleeping between two soldiers, bound with two chains, and sentries before the door were guarding the prison; and behold, an angel of the Lord appeared, and a light shone in the cell; and he struck Peter on the side and woke him, saying, "Get up quickly." And the chains fell off his hands. And the angel said to him, "Wrap your mantle around you and follow me." And he went out and followed him; he did not know that what was done by the angel was real, but thought he was seeing a vision. When they had passed the first and the second guard, they came to the iron gate leading into the city. It opened to them of its own accord, and they went out and passed on through one street; and immediately the angel left him. And Peter came to himself, and said, "Now I am sure that the Lord has sent his angel and rescued me from the hand of Herod and from all that the Jewish people were expecting."

Πράξεις Ἀποστόλων 12:1-11

Προκείμενον. Ήχος βαρύς

ΨΑΛΜΟΙ 63.11,1

Εὐφρανθήσεται δίκαιος ἐν Κυρίῳ.

Στίχ. Εἰσάκουσον, ὁ Θεός, τῆς φωνῆς μου.

Πράξεις Ἀποστόλων 12:1-11 τὸ ἀνάγνωσμα

Κατ' ἔκεινον τὸν καιρὸν ἐπέβαλεν Ἡρώδης ὁ βασιλεὺς τὰς χεῖρας κακῶσαι τινας τῶν ἀπὸ τῆς ἐκκλησίας. Άνειλε δὲ Ἰάκωβον τὸν ἀδελφὸν Ἰωάννου μαχαίρᾳ. Καὶ ᾧδων ὅτι ἀρεστόν ἐστι τοῖς Ἰουδαίοις, προσέθετο συλλαβεῖν καὶ Πέτρον· ἥσαν δὲ αἱ ἡμέραι τῶν ἀζύμων· ὃν καὶ πιάσας ἔθετο εἰς φυλακήν, παραδοὺς τέσσαροι τετραδίοις στρατιωτῶν φυλάσσειν αὐτόν, βουλόμενος μετὰ τὸ Πάσχα ἀναγαγεῖν αὐτὸν τῷ λαῷ. Ὁ μὲν οὖν Πέτρος ἐτηρεῖτο ἐν τῇ φυλακῇ· προσευχὴ δὲ ἦν ἐκτενὴς γινομένη ὑπὸ τῆς ἐκκλησίας πρὸς τὸν Θεὸν ὑπὲρ αὐτοῦ. "Οτε δὲ ἔμελλεν αὐτὸν προάγειν ὁ Ἡρώδης, τῇ νυκτὶ ἔκεινη ἦν ὁ Πέτρος κοιμώμενος μεταξὺ δύο στρατιωτῶν δεδεμένος ἀλύσεσι δυσί, φύλακές τε πρὸ τῆς θύρας ἐτήρουν τὴν φυλακήν. Καὶ ᾧδου ἄγγελος Κυρίου ἐπέστη καὶ φῶς ἔλαμψεν ἐν τῷ οἰκήματι· πατάξας δὲ τὴν πλευρὰν τοῦ Πέτρου ἤγειρεν αὐτὸν λέγων· ἀνάστα ἐν τάχει. καὶ ἔξεπεσον αὐτοῦ αἱ ἀλύσεις ἐκ τῶν χειρῶν εἴπε τε ὁ Ἅγγελος πρὸς αὐτόν· περίζωσαι καὶ ὑπόδησαι τὰ σανδάλιά σου. Ἐποίησε δὲ οὕτω· καὶ λέγει αὐτῷ· περιβαλοῦ τὸ ἴματιόν σου καὶ ἀκολούθει μοι. Καὶ ἔξελθὼν ἥκολούθει αὐτῷ, καὶ οὐκ ἥδε ὅτι ἀληθές ἐστι τὸ γινόμενον διὰ τοῦ ἀγγέλου, ἐδόκει δὲ ὅραμα βλέπειν. Διελθόντες δὲ πρώτην φυλακήν καὶ δευτέραν ἥλθον ἐπὶ τὴν πύλην τὴν σιδηρᾶν τὴν φέρουσαν εἰς τὴν πόλιν, ἥτις αὐτομάτῃ ἤνοιχθη αὐτοῖς· καὶ ἔξελθόντες προῆλθον ῥύμην μίαν· καὶ εὐθέως ἀπέστη ὁ Ἅγγελος ἀπ' αὐτοῦ. Καὶ ὁ Πέτρος γενόμενος ἐν ἑαυτῷ εἴπε· νῦν οἶδα ἀληθῶς ὅτι ἔξαπέστειλε Κύριος τὸν Ἅγγελον αὐτοῦ καὶ ἔξειλετό με ἐκ χειρὸς Ἡρώδου καὶ πάσης τῆς προσδοκίας τοῦ λαοῦ τῶν Ἰουδαίων.

Thomas Sunday

Ἐκ τοῦ Κατὰ Ἰωάννην 20:19-31 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Οὕσης ὄψίας τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ τῇ μιᾷ τῶν σαββάτων, καὶ τῶν θυρῶν κεκλεισμένων ὅπου ἦσαν οἱ μαθηταὶ συνηγμένοι διὰ τὸν φόβον τῶν Ἰουδαίων, ἥλθεν ὁ Ἰησοῦς καὶ ἔστη εἰς τὸ μέσον, καὶ λέγει αὐτοῖς· Εἰρήνη ὑμῖν. Καὶ τοῦτο εἰπὼν ἔδειξεν αὐτοῖς τὰς χεῖρας καὶ τὴν πλευρὰν αὐτοῦ· ἔχάρησαν οὖν οἱ μαθηταὶ ἰδόντες τὸν Κύριον. Εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς πάλιν· Εἰρήνη ὑμῖν, καθὼς ἀπέσταλκέ με ὁ πατήρ, κἀγὼ πέμπω ὑμᾶς. Καὶ τοῦτο εἰπὼν ἐνεφύσησε καὶ λέγει αὐτοῖς· Λάβετε Πνεῦμα Ἅγιον. Ἄν τινων ἀφῆτε τὰς ἄμαρτίας, ἀφιένται αὐτοῖς, ἃν τινων κρατῆτε, κεκράτηνται. Θωμᾶς δέ, εἷς ἐκ τῶν δώδεκα, ὁ λεγόμενος Δίδυμος, οὐκ ἦν μετ' αὐτῶν ὅτε ἥλθεν Ἰησοῦς· ἔλεγον οὖν αὐτῷ οἱ ἄλλοι μαθηταί· Ἐωράκαμεν τὸν Κύριον. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Ἐὰν μὴ ἵδω ἐν ταῖς χερσὶν αὐτοῦ τὸν τύπον τῶν ἥλων, καὶ βάλω τὸν δάκτυλόν μου εἰς τὸν τύπον τῶν ἥλων, καὶ βάλω τὴν χεῖρά μου εἰς τὴν πλευρὰν αὐτοῦ, οὐ μὴ πιστεύσω. Καὶ μεθ' ἡμέρας ὀκτὼ πάλιν ἦσαν ἔσω οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, καὶ Θωμᾶς μετ' αὐτῶν. Ἔρχεται ὁ Ἰησοῦς τῶν θυρῶν κεκλεισμένων, καὶ ἔστη εἰς τὸ μέσον καὶ εἶπεν· Εἰρήνη ὑμῖν. Εἶτα λέγει τῷ Θωμᾷ· φέρε τὸν δάκτυλόν σου ὥδε, καὶ ἵδε τὰς χεῖράς μου. καὶ φέρε τὴν χεῖρά σου καὶ βάλε εἰς τὴν πλευράν μου, καὶ μὴ γίνου ἄπιστος ἀλλὰ πιστός. Καὶ ἀπεκρίθη ὁ Θωμᾶς, καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ὁ Κύριός μου καὶ ὁ Θεός μου. Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ὅτι ἐώρακάς με πεπίστευκας, μακάριοι οἱ μὴ ἰδόντες, καὶ πιστεύσαντες. Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἄλλα σημεῖα ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς ἐνώπιον τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ἃ οὐκ ἔστιν γεγραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ· ταῦτα δὲ γέγραπται ἵνα πιστεύσητε ὅτι ὁ Ἰησοῦς ἔστιν ὁ Χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ, καὶ ἵνα πιστεύοντες, ζωὴν ἔχητε ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ.

APRIL 2023
DIVINE LITURGIES

SUNDAY, APRIL 2
5th SUNDAY OF LENT
St. MARY OF EGYPT
Orthros-Divine Liturgy
8:00-11:00 a.m.

WEDNESDAY, APRIL 5
Presanctified Liturgy
8:00-9:00 A.M.

SATURDAY, APRIL 8
SATURDAY OF LAZARUS

Orthros-Divine Liturgy
8:00-10:30 a.m.

SUNDAY, APRIL 9
PALM SUNDAY
(WESTERN EASTER)

Orthros- 1st Divine Liturgy: 7:00-10:00 a.m.
2nd Divine Liturgy: 10:15 a.m.-12:00 noon

PLEASE SEE
THE HOLY WEEK PROGRAM
FROM SATURDAY OF LAZARUS
UNTIL THE SUNDAY OF EASTER

FRIDAY, APRIL 21
LIFE-GIVING
FOUNTAIN OF THEOTOKOS
Orthros-Divine Liturgy
8:00-10:00 a.m.

SUNDAY, APRIL 23
SUNDAY OF ST. THOMAS
ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ
ΤΟΥ ΤΡΟΠΑΙΟΦΟΡΟΥ
Orthros-Divine Liturgy
8:00-10:00 a.m.

SUNDAY, APRIL 30
SUN. OF THE MYRRH-BEARERS
Orthros-Divine Liturgy
8:00-10:00 a.m.

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2023
ΘΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

ΚΥΡΙΑΚΗ 2 ΑΠΡΙΛΙΟΥ
ΚΥΡΙΑΚΗ Ε' ΝΗΣΤΕΙΩΝ
ΜΑΡΙΑΣ ΤΗΣ ΑΙΓΥΠΤΙΑΣ
Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00 -11:00 π.μ.

ΤΕΤΑΡΤΗ 5 ΑΠΡΙΛΙΟΥ
ΠΡΟΗΓΙΑΣΜΕΝΗ
8:00-9:00 Π.Μ.

ΣΑΒΒΑΤΟ 8 ΑΠΡΙΛΙΟΥ
ΣΑΒΒΑΤΟ ΤΟΥ ΛΑΖΑΡΟΥ
Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00 -10:30 π.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 9 ΑΠΡΙΛΙΟΥ
ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑΪΩΝ
(ΚΑΘΟΔΙΚΟΝ ΠΑΣΧΑ)
Ορθρος – Α' Θεία Λειτουργία 7:00 -10:00 π.μ.
2^η Θεία Λειτουργία: 10:15 π.μ.-12:00 μ.μ.

ΔΕΙΤΕ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΜΕΓΑΛΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ
ΑΠΟ ΤΟ ΣΑΒΒΑΤΟ ΤΟΥ ΛΑΖΑΡΟΥ
ΜΕΧΡΙ ΤΗΝ ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 21 ΑΠΡΙΛΙΟΥ
ΖΩΟΔΟΧΟΥ ΠΗΓΗΣ
Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00 -10:00 π.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 23 ΑΠΡΙΛΙΟΥ
ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΘΩΜΑ
ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ
ΤΟΥ ΤΡΟΠΑΙΟΦΟΡΟΥ
Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00 -10:00 π.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 23 ΑΠΡΙΛΙΟΥ
ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΜΥΡΟΦΟΡΩΝ
Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00 -10:00 π.μ.



Holy Cross Stars Academy

Where Every Child Shines

Join us for an

OPEN HOUSE

March 2nd

March 22nd

May 3rd

6:30pm – 8:00pm

- ❖ Private education for 2-, 3- and 4-year-olds
- ❖ Research-based curriculum
- ❖ Introduction to Greek Language and Culture

The classroom is just the beginning.

12-03 150th Street,
Whitestone, NY 11357

For questions or additional information:

718-747-3803
info@hcgos.org



THE LADIES PHILOPTOCHOS OF HOLY CROSS WHITESTONE
PRESENTS

ANCIENT GREECE

VISIT US ON THURSDAY, APRIL 27TH, 2023 AT 7:00 PM



RECOMMENDED
ATTIRE IS
WHITE.

FOR A FUN NIGHT OF DINNER AND DANCING!

MUSIC BY DJ
EUROPA
SOUNDS

TERRACE ON THE PARK

52-11 111TH ST, QUEENS, NY 11368

ENTRANCE FEE - \$90.00

PLEASE RSVP BY FRIDAY, APRIL 21ST, 2023

ATHENA DEMETRAKOPoulos - 347-886-6043

DINA PASHALIS - 646-645-1871

MARIA SKIADAS - 718-767-6252

ALL PROCEEDS TO BENEFIT MANY OF OUR CHARITIES.

LADIES PHILOPTOCHOS SOCIETY OF HOLY CROSS WHITESTONE

PRESENTS



*43rd Annual Spring Event
Luxury Handbag Raffle*



DRAWING WILL BE HELD THURSDAY, APRIL 27TH, 2023
AT TERRACE ON THE PARK • FLUSHING MEADOWS PARK
— LIMITED TO 350 —

Winners need not be present! May claim prize at the church office.



1. Gucci, Large, Cream Dionysus Bag
2. YSL, Loulou Black, Shoulder Bag
3. Burberry, Black Classic Tote
4. Christian Louboutin, Black Tote, Red Interior
5. Tory Burch, Cream Shoulder Bag

If interested, please fill out the bottom, include your check (payable to Holy Cross Philoptochos) and mail to Holy Cross Philoptochos at 11-05 150th St, Whitestone, NY 11357.

Donation: \$100.00 • Non-Refundable

Name _____

Phone _____

Address _____

GREEK INDEPENDENCE DAY PARADE



SUNDAY 4/30/23

**Free Transportation will be Provided
Buses to depart from Holy Cross at 12:00pm
after the Divine Liturgy**

**Please contact the church office at (718) 767-2955 or
info@holycrossgreekchurch.com
to reserve your seat on the parade bus
Reservations are Required**

Efstathios & Stamataki Valiotis
Holy Cross Greek Afternoon School
PTA presents

"Τα Κορίτσια του Μάνη"
LET'S FIESTA!!!
Ladies Mingle

5/5/23 @7:30PM

HOLY CROSS CHURCH HALL
WHITESTONE, NY

JOIN US FOR DRINKS, APPETIZERS, DANCING, MUSIC BY
NMK SOUNDS, RAFFLES AND SHOPPING!!!

\$70 Per Ticket

Holy Cross Afternoon PTA
HolyCross-Afternoon-PTA



Click on the above QR codes to purchase tickets via Eventbrite, Venmo

or contact

afternoonpta@holycrossgreekchurch.com to
make arrangements to pay via cash or check